

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 27 (2014)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Von der Stadtgrenze zum Mittelpunkt  
**Autor:** Petersen, Palle  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-583569>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Von der Stadtgrenze zum Mittelpunkt

**Aus einem versiegelten Fluss einen offenen Stadtraum zu machen, ist mitten in Lugano gelungen. Der silberne Hase geht an den neuen Freiraum an der Cassarate-Mündung.**

Text:  
Palle Petersen  
Fotos:  
Nelly Rodriguez

Heute ist die Mündung des Cassarate ein lebendiger Ort im Herzen Luganos. Ausgestreckt liegen die Städterinnen auf grossen Gneisblöcken, flussaufwärts übt eine kleine Gruppe asiatische Bewegungskunst, und ein alter Mann lässt die Füsse ins Wasser baumeln. Auf der anderen Uferseite schichten Kinder Steine zu Türmen, ein Hund rennt durchs hohe Gras, und eng umschlungen sitzt ein Paar auf der hölzernen Passerelle. Stadtleben im Sommer, aber auch zu anderen Jahreszeiten.

Zehn Jahre zuvor: Das Siedlungsgefüge reicht lückenlos über den Cassarate als alte Stadtgrenze hinaus bis weit an die Berghänge. Trotzdem bleibt der von Kalksteinmauern eingefasste Flusslauf eine physische wie mentale Stadtgrenze. Als der Kanton Tessin der Stadt finanzielle Unterstützung zur Renaturierung anbietet, erkennt Lugano das Potenzial der Aufgabe. Die Stadt veranstaltet einen Wettbewerb zur Aufwertung der Flussmündung, den das lokale *Officina del paesaggio* mit einer präzisen kontextuellen Lektüre und klaren, aber einfach gestalteten Eingriffen gewinnt. Die Landschaftsarchitektin Sophie Agata Ambroise betrachtet die Mündung des Cassarate als natürliches Zentrum für die heutige Stadt am Wasser. Dieses gestaltete sie nach dem Grundsatz, das Wasser ins Projekt aufzunehmen, anstatt sich vor ihm zu schützen.

Heute enden die alten Mauern etwa 150 Meter flussaufwärts, wo eine neue Brücke zwei unterschiedlich gestaltete Welten über das verbreiterte Flussbett hinweg verbindet. Sie ist als einfaches Stahlfachwerk ausgeführt, in Anlehnung an den benachbarten Parco Civico – ein typischer, wenn auch gestalterisch verunklärter Volkspark aus dem 19. Jahrhundert. Westlich der Brücke windet sich eine Passerelle aus Kastanienholz um die Bäume des Parks und führt den geschwungenen Weg fort. Von hohen Gräsern begleitet umkurvt der Weg ein neues Belvedere →



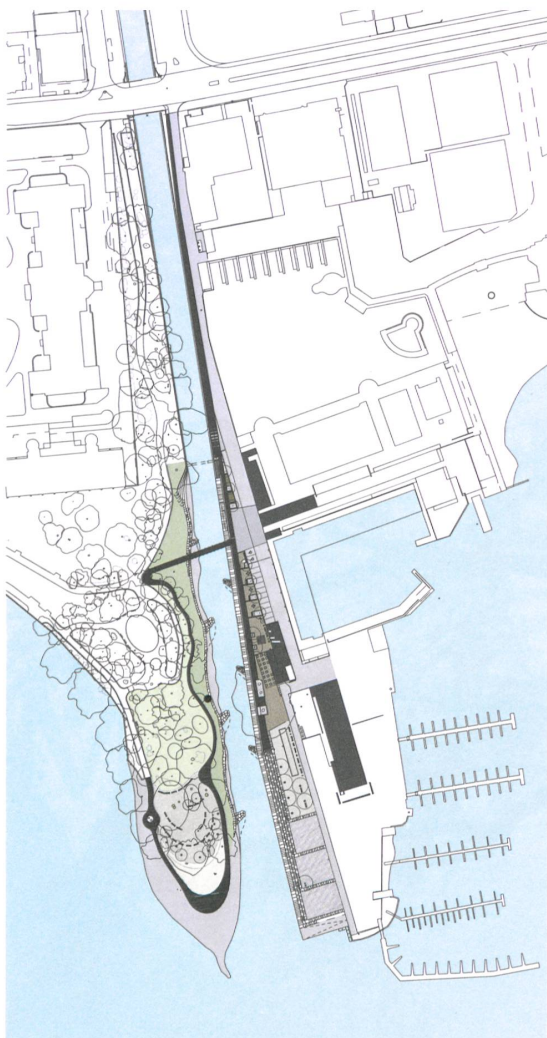
Eine Passerelle aus Kastanienholz windet sich um die Bäume des Parco Civico in Lugano.





Strandszenen mitten in der Stadt: Das Projekt macht aus dem alten Parco Civico ein urbanes Belvedere am Luganersee.





Breites Angebot an der Mündung des Cassarate in Lugano:  
Organisch gestaltetes Belvedere zum Flanieren im Westen,  
geometrisch gestaltetes Ufer zum Sonnenbaden auf der Ostseite.

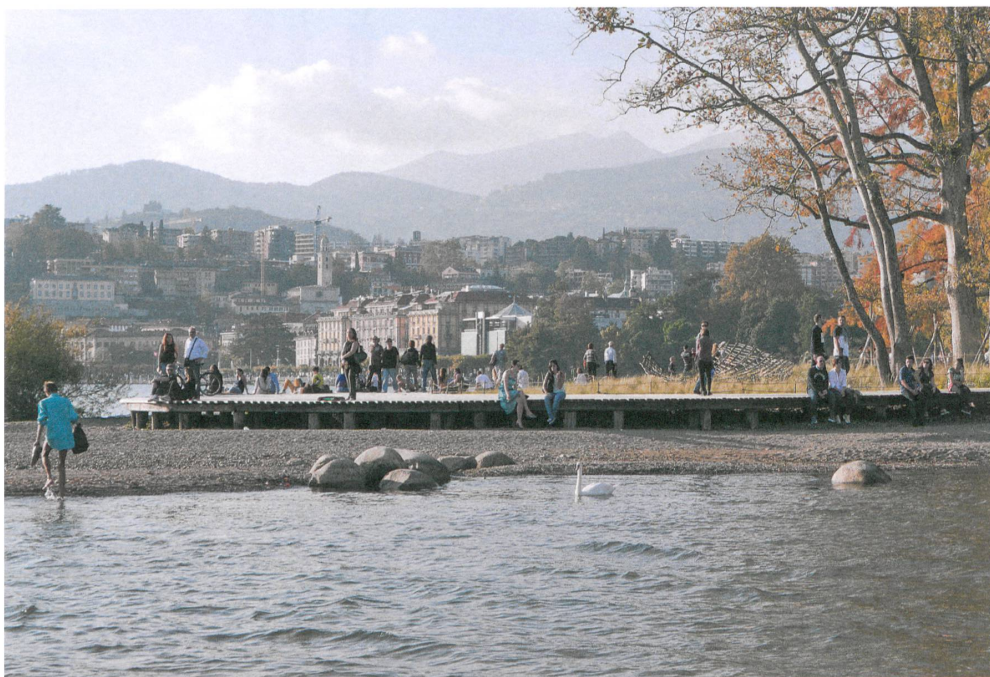


Wasser verbindet: Neue Zugänge und ein verbreitertes Flussbett öffnen den Raum.



**Officina del paesaggio**  
Sophie Agata Ambroise  
ist 1969 geboren und hat  
Architektur und Land-  
schaftsarchitektur studiert.  
Sie beschäftigt sich mit  
Gärten, Landschaften und  
Territorien. Seit 2000  
führt sie das Officina del  
paesaggio in Lugano  
und arbeitet im kleinen  
sowie im grösseren Mass-  
stab. In Chiasso plante  
sie etwa mit der Vereinigung  
Radix «Interkulturelle  
Gärten», ein Sozialprojekt.

**Foce del Fiume  
Cassarate, 2014**  
Foce di Lugano  
Bauherrschaft:  
Stadt Lugano  
Landschaftsarchitektur und  
gestalterische Bauleitung:  
Officina del paesaggio,  
Lugano  
Bauingenieur und  
Bauleitung: Passera e  
associati, Lugano  
Geologie:  
Urs Luechinger, Lugano  
Biologie:  
Luca Paltrinieri, Lugano  
Auftragsart: Wettbewerb  
mit Präqualifikation, 2004  
Baukosten (BKP 1–9):  
Fr. 5,9 Mio.



Sensible Schnittstelle: Der neue Promenadenweg schwebt etwa einen Meter über dem Kiesbett.





Flussraum wird Stadtraum: Endlich können die Luganeser auf Flussniveau spazieren. Eine neue Brücke verbindet nicht nur die beiden Freiräume, sondern auch zwei Stadtteile.

→ mit roten Sitzbänken und endet am äussersten Zipfel etwa einen Meter oberhalb des natürlich wachsenden Kiesbetts. Am anderen Flussufer liegt eine geometrische, steinerne und mit wenigen Platanen und Weiden bepflanzte Gegenwelt direkt am Wasser. Dort gehen neue Kalksteinmauern in terrassierte Gneisstufen und rückwärtig sanft gestufte Kiesflächen über. Öffentlicher Raum schafft Angebote, und neben der sommerlich-städtischen Entspannung ist auch Platz für Kleintheater, Konzerte und abendliches Boccienspiel. So ist die Flussmündung heute ein öffentlicher Ort par excellence.

Die Neugestaltung der Cassarate-Mündung mitten in Lugano zeigt exemplarisch, wie ein versiegelter städtischer Flussraum zu einem attraktiven Erholungsort geöffnet werden kann, so die Jury. Die Zweiteilung des Entwurfs in ein bewaldetes, organisch gestaltetes Belvedere mit hölzernem Stranddeck auf der einen und eine geometrische, steinerne Promenade mit Sitzstufen und Bocciaplätzen auf der anderen Seite überzeugte die Jury. Wichtiges Element des Entwurfs ist die neue Fussgänger- und Velobrücke, die die beiden unterschiedlichen Räume verbindet und die beiden Ufer zusammenknüpft. ●



bau-Tisch bis 5 Meter von Silvio Schmed

Ph. Oswald  
Schreinerei und Innenausbau AG  
Bahnhofstrasse 54, 8154 Oberglatt  
Telefon +41 44 852 55 00  
[www.ph-oswald.ch](http://www.ph-oswald.ch)